Zeitschrift: Der Traktor : schweizerische Zeitschrift für motorisiertes Landmaschinenwesen = Le tracteur : organe suisse pour le matériel de culture mécanique

Herausgeber: Schweizerischer Traktorverband

Band: 15 (1953)

Heft: 9

Rubrik: Der Traktor im Strassenverkehr

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 22.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Die „Landsgemeinde" der Motorfahrzeuglenker des Kantons Zürich in Dübendorf

An die 20 000 Teilnehmer haben sich am Sonntagmorgen, den 21. Juni 1953 auf dem Militärflugplatz Dübendorf zu dieser «Grossveranstaltung des guten Willens» eingefunden. Die Versammlung wurde durch Vorträge des Musikkorps der zürcherischen Kantonspolizei eingerahmt. In seinem Referat «Der Kampf gegen die Verkehrsunfälle — eine Sache des ganzen Volkes», wies Regierungsrat Dr. K ö n i g auf die zunehmende Zahl der schweren Verkehrsunfälle hin, die beispielsweise letztes Jahr nur in der Schweiz gegen 900 Todesopfer forderten.

Karl S a x, der Initiant der «Landsgemeinde», Schöpfer des originellen Unfallbarometers am Paradeplatz in Zürich, gab den von ihm verfassten «Strassencode», den wir im Wortlaut folgen lassen, bekannt.

Strassencode.

Wir Strassenbenützer im Kanton Zürich treffen untereinander folgende Abmachungen zur Hebung der Verkehrssicherheit auf den Überlandstrassen:

1. Vorfahren auf der Ueberlandstrasse: Wer vorfahren will, stellt den linken Richtungszeiger und gibt rechtzeitig ein Signal: bei Tag ein Hornsignal, bei Nacht ein Lichtsignal. Wer überholt wird, quittiert das Signal durch deutliches Hinausfahren an den rechten Strassenrand.

Es ist Ehrensache, niemals vorzufahren, wenn das Ueberholen keinen Vorteil bringt und die Strasse nicht frei und übersichtlich ist.

2. «Einäugige»: Wir machen den «Einäugigen» auf den Defekt an der Beleuchtung aufmerksam durch Auf- und Abblenden der Scheinwerfer.

3. Verhütung einer Kolonne: Wir folgen nie dicht aufgeschlossen hinter einem langsamen Fahrzeug oder Spazierfahrer.

Wir fahren korrekt vor oder halten einen so grossen Abstand, dass schnellere Fahrzeuge auch uns unbehindert überholen können.

4. Sicherheitslinie: Wir überfahren nie die Sicherheitslinie. Im Bereich der Sicherheitslinie parkieren wir nicht und halten nur im Notfall an.

5. Fussgängerstreifen: Wir Motorfahrzeuglenker und Radfahrer bremsen vor dem Fussgängerstreifen rechtzeitig ab, um die Fussgänger nicht zu erschrecken.

Wir halten an, wenn sich Leute auf dem Fussgängerstreifen befinden.

Bei Ansammlung von Fussgängern am Strassenrand fordern wir sie mit einem Handzeichen auf, die Strasse zu überqueren. (Fortsetzung S. 34)

ERTRAGREICHEREN BODEN DURCH GUT VERZETTELTEN MIST!

McCORMICK INTERNATIONAL TRAKTOR-MISTZETTMASCHINEN

Nr. 200 1 3/4 m3 Lademöglichkeit
Nr. 100 1 1/4 m3 Lademöglichkeit
Nr. 400 3 1/2 m3 „

HOLEN SIE SOVIEL WIE MÖGLICH AUS IHREM KUNSTDÜNGER!

Oft genügt der Mist nicht, um den Boden ertragreich zu machen; Kunstdünger muss her.
Der McCormick International Kunstdüngerstreuer ist so geschaffen, dass alle Düngersorten gleichmässig und wirtschaftlich gestreut werden können.
Auf hügeligem oder ebenem Gelände, mit vollem oder fast leerem Streukasten, bei trockenem oder geballtem Dünger, immer bleibt die Streuung regelmässig. Der Kunstdünger fällt nahe dem Boden durch Schlitze, wodurch das Verwehen durch den Wind verhütet wird.

INTERNATIONAL HARVESTER

INTERNATIONAL HARVESTER COMPANY A.G.

ZÜRICH HOHLSTRASSE 100
TEL.: (051) 23.57.40

McCORMICK INTERNATIONAL TRAKTOREN UND LANDMASCHINEN
INTERNATIONAL LASTWAGEN · INTERNATIONAL HARVESTER KÜHLSCHRÄNKE UND KÜHLTRUHEN · INTERNATIONAL INDUSTRIE · UND BAUMASCHINEN

6. Fussgänger: Wir Fussgänger überqueren die Strasse so rasch als möglich.

Wir benützen immer den Fussgängerstreifen, wenn ein solcher vorhanden ist.

Kindern, alten Leuten und Gebrechlichen bieten wir unsere Hilfe an.

Auf der Ueberlandstrasse gehen wir auf der linken Strassenseite.

7. Radfahrer: Wir Radfahrer fahren möglichst in Einerkolonne. Nur bei geringem Verkehr fahren wir ausnahmsweise zu zweit, niemals aber zu dritt nebeneinander.

Beim Abbiegen nach links geben wir unser Handzeichen frühzeitig und überzeugen uns durch Rückwärtsschauen, ob die Strasse frei ist.

8. Das freundliche Handzeichen: Die Handzeichensprache unter den Strassenbenützern verhütet Unfälle. Wir wollen als Fussgänger, Radfahrer, Motorradfahrer und Automobilisten diese freundliche und menschliche Kontaktnahme auch auf die Landstrasse tragen.

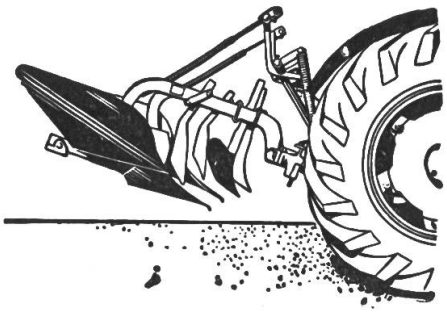
*

Es handelt sich hier um ein ungeschriebenes Anstands-Gesetz, dem auch wir landwirtschaftliche Traktorenhalter die Gefolgschaft nicht versagen wollen. Ganz bestimmt lassen sich viele Verkehrsunfälle verhüten, wenn wir alle — auch diejenigen, welche an dieser Landsgemeinde nicht teilgenommen haben — diesen Satzungen nachleben und nicht bloss, wenn einmal ein Mitmensch sich nicht gerade so verhält, wie wir es als wünschenswert erachten, ihm alle «Schlötterlig» anhängen. Also: wir alle wollen darnach trachten, den Mitbenützern unserer Strassen das Leben nicht noch schwerer zu machen, als es ja ohnehin schon ist, sondern uns bemühen, uns gegenseitig zu verstehen.

F. Laufer,
Vizepräsident des Schweiz. Traktorverbandes.

Knecht-
Traktor-Pflüge

(IMA geprüft und anerkannt)

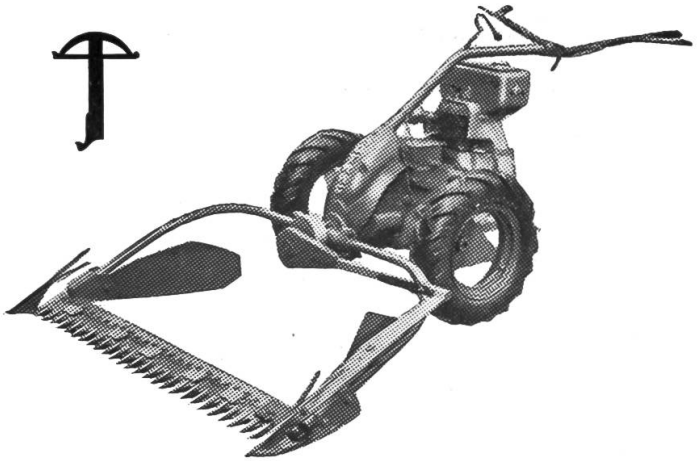


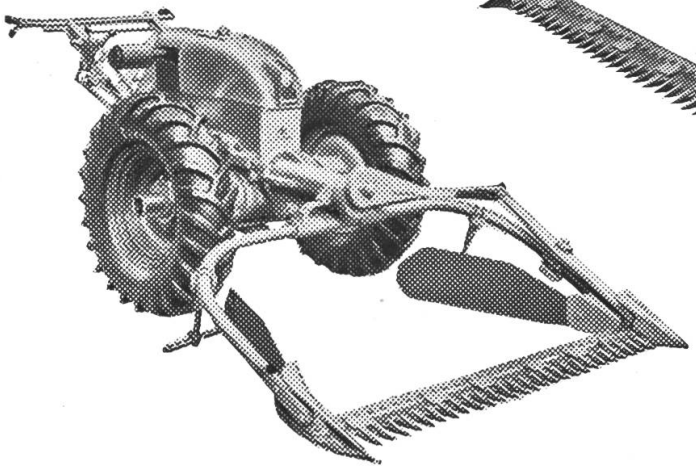
sind unübertroffen in Leistung und Preis. Die verstärkten neuen Modelle sind allseitig verstellbar mit sofortiger Belastungsmöglichkeit. Der Pflug hat sich besonders am Berg äusserst bewährt. Ansteckbar an jede Traktormarke, auch ohne Zapfwelle und Hydraulik. Wenn nötig, wird er mit ganz neuartiger, solidester Ausklinkvorrichtung geliefert. Preis des Pfluges Fr. 1,050.—, mit Ausklinkvorrichtung Fr. 1,150.—.
Kultivator für mechanische Hebevorrichtung Fr. 580.—, für Hydraulik Fr. 700.—.

Generalvertretung für die Schweiz G. Neck, Landmaschinen, Schleitheim/SH
Tel. 053) 6 41 65

MOTRAC

Einachstraktoren Motormäher





für den fortschrittlichen Landwirt

- Wir liefern heute mehrere Modelle.
- Alle 100 % schweizerische Qualitätsarbeit.
- Alle in schwersten Verhältnissen glänzend bewährt.

Wir zeigen Ihnen am **Comptoir Suisse** in Lausanne in Halle 10, Stand 1000 unsere Modelle.

MK 5 oder 6 oder 7 PS-Motor, Gewicht ca. 290 kg. Wendiger Einachstraktor-Motormäher, geeignet auch f. steilstes Gelände. Wahlweise auch mit aufklappbarem Mittelantriebs-Mähbalken u. Doppelmahd-Former lieferbar.

M- 8 PS Leistung. Gewicht ca. 370 kg. Seit 16 Jahren als unverwüstliche Mehrzweckmaschine für Mäh-, Zug- und Pflugarbeiten unübertroffen.

MG 10 PS Leistung. Gewicht ca. 470 kg. Scheinwerfer, Zapfwellen vorn und hinten. Verblüffend starker, wendiger und schneller Einachstraktor gedrängter Bauart für schwerste Dauerbeanspruchung.

- Eigene In- und Auslands-Patente.
- Viele Tausende zufriedener MOTRAC-Besitzer sind das überzeugende Ergebnis sechzehnjähriger Erfahrung im Grosstraktoren- und Motormäherbau.
- Alle Modelle mit erstklassigen Schweizermotoren, mit drei Vorwärtsgängen, einem Rückwärtsgang, verstellbarer Bedienungs- und Schnitthöhe, kurzen Bedienungsholmen, **kräftigem Differentialgetriebe, Differentialsperre, 4facher Achslagerung,** Einzelradbremsen mit Zweirad-Stell- und Stopbremse kombiniert, Radspurverstellung, angebauter Riemenscheibe und zusätzlichen Zapfwellen lieferbar.
- **Dazu die bewährten Anbaugeräte** zu allen unseren Einachstraktoren: Wendepflüge, Spatenrolleggen, Vielfach-Hackgeräte, Graszetter, Kartoffelgraber, pat. Getreideableger, Seilwinden in Längs- und Quer-Anordnung, Baumspritzen, Eingrasvorrichtungen, Fahrsitze, Anhängewagen usw.

NEU! 4 PS Einrad-Traktor-Motorhandwagen für Transporte jeder Art.

Wir importieren keine ausländischen Maschinen — alle MOTRAC-Typen sind unsere Eigenfabrikate

Schneiden Sie den untenstehenden Coupon aus und senden Sie ihn in einem offenen, mit 5 Rp. frankierten Couvert an:

Senden Sie mir Prospekte, Preis- und Referenzlisten über Ihre Einachstraktoren und Motormäher 32

Name: .....

Adresse: .....

.....

Motrac-Werke AG.
Altstetterstrasse 120
Zürich 48
Tel. (051) 52 32 12